

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS**SZERZŐDÉSSZÁM: 18/1/KA103/047073/SMS-****Egyrészről az****Eötvös Loránd Tudományegyetem, HU BUDAPEST01**

Hivatalos képviselő: Dr. Borhy László akadémikus, rektor

Hivatalos jogi forma: Központi költségvetési szerv /felsőoktatási intézmény

OM azonosító: FI80798

Adószám: 1515308744-2-41

Cím: 1053 Budapest, Egyetem tér 1-3.

a továbbiakban az **Intézmény**, amelyet a jelen Szerződés aláírásakor dr. Cseszregi Tamás oktatási igazgató és Szontágh Anikó, intézményi Erasmus+ koordinátor, kapcsolattartó¹ képvisel**Másrészről**

Születési idő:

Állampolgárság:

Állandó lakcím:

Telefon:

E-mail:

Neme: Férfi Nő

Neptun kód:

Tanulmányi szint:

Tématerület:

Kar:

Kód [ISCED-F kód](#):

Tanév:

Hallgató OM azonosítója:

Befejezett felsőoktatási évek száma:

Évfolyam:

Korábban részt vett Erasmusban: Igen Nem

Ha igen, hány hónapot:

Hallgató státusza: státusz nulla támogatással („zero grant”)a továbbiakban a **Résztevő**, a továbbiakban a résztvevő, megállapodtak az alábbi **Különös feltételekben** és **Melléletekben**, melyek a jelen szerződés (a **Szerződés**) szerves részét képezik.I.sz. Melléklet [Tanulmányi megállapodás/szerződés](#)²

II.sz. Melléklet Általános feltételek

III.sz. Melléklet [Erasmus Hallgatói Charta](#)A **Különös Feltételekben** megállapított feltételek a **Melléletekben** megállapított rendelkezésekkel szemben elsőbbséget élveznek.¹E-mail: erasmus.out@dep.elte.hu, Tel.: 06 1 411 6500/1392, Cím: 1056 Budapest, Szerb utca 21-23²Jelen dokumentum aláírt I. sz. Mellékletének eredeti példányait nem kötelező köröztetni, hanem az aláírások szkennelt másolata és elektronikus aláírás is elfogadható. A magyar felsőoktatási intézmény egy olyan példányt őriz, amin a kiutazó hallgató és hazai intézmény illetékes képviselőjének eredeti aláírása található. [Útmutató a Tanulmányi Megállapodás/Learning Agreement kitöltéséhez.](#)

- 3.7 **Résztevő tudomásul veszi, hogy a támogatás a ténylegesen felmerülő költségeket nem feltétlenül fedezi teljes egészében.**
- 3.8 Résztevő az Intézménybe a 2018/2019-es vagy 2019/2020-as tanéven belül a teljes Erasmus+ mobilitás időtartamára beiratkozik, illetve regisztrál, esetleges tandíjfizetési kötelezettségének eleget tesz. Intézmény folyósítja Résztevő számára mindazokat az anyagi juttatásokat, amelyek Résztevőt az adott tanévben megilletik.
- 3.9 Résztevő vállalja, hogy a Tanulmányi Szerződésben (Learning Agreement Student Mobility for Studies) foglalt tanulmányi programot elvégzi. Az Erasmus tanulmányokat akkor tekintjük teljesítettnek, amennyiben alap- és mesterképzés esetén Résztevő a fogadó egyetem által, vagy a kar/szak által meghatározott minimum kreditszámot teljesíti, ha nincs ilyen szabály, akkor félévente legalább 20 kreditet teljesít a fogadó intézményben. A doktori szintű képzésben részt vevő hallgatók esetében minimum kreditkövetelmény nincs.
- 3.10 **Résztevő vállalja, hogy a mobilitás során teljesített tanegységek elismertetését legkésőbb a Tanulmányi Átirat (Transcript of Records) dokumentum kézhezvételét követő félév kurzusfelvételi időszak végéig kezdeményezi a kari kreditátviteli bizottságnál.** Az Intézmény vállalja, hogy a Tanulmányi Szerződésben (Learning Agreement Student Mobility for Studies) foglaltakat, azok sikeres teljesítésének esetén maradéktalanul beszámítja Résztevő hazai tanulmányi kötelezettségeibe. Ha a mobilitás a Résztevő tanulmányainak utolsó félévében történik, és a partnerintézmény eltérő ügyrendje miatt nincs lehetőség a kreditelismertetés kezdeményezésére, a Résztevő mentesül ezen kötelezettsége alól.
- 3.11 **Ha a Résztevő nem teljesíti vagy csak részben teljesíti a jelen Szerződésben foglalt elvárásokat,** köteles a támogatás arányos részét visszafizetni az Intézmény bankszámlájára történő átutalással, az elvárások nem vagy részbeni teljesítésének megállapítását követő tizenöt (15) napon belül. Amennyiben a Résztevő a Szerződés szerinti mobilitási időtartam letelte előtt érkezik vissza a fogadó intézménytől, és mobilitási tevékenységével felhagy, a támogatás időarányos részét köteles visszafizetni az Intézmény bankszámlájára történő átutalással, a visszaérkezését követő tizenöt (15) napon belül. Az elszámolás és visszafizetés minden esetben euróban történik, a mindenkori napi árfolyamon (Intézmény eurószámláját kezelő bank árfolyama).
- 3.12 Amennyiben Résztevő nem teljesíti a jelen Szerződésből fakadó kötelezettségeit (Tanulmányi Szerződés szerinti szakmai előrehaladás, beszámolási kötelezettség), Intézmény – az Általános Feltételekben meghatározott eljárást követően – azonnali hatállyal felmondhatja a Szerződést, illetve attól elállhat. A Szerződés felmondása, illetve az attól történő elállás esetén Résztevő a felmondás, illetve elállás közlését követő tizenöt (15) napon belül köteles Intézmény döntésétől függően az átutalt összeg részét vagy egészét Intézménynek visszafizetni. Az elszámolás és visszafizetés minden esetben euróban történik, a mindenkori napi árfolyamon (Intézmény eurószámláját kezelő bank árfolyama). A Résztevő tudomásul veszi, hogy a visszafizetés elmulasztása az Intézmény szabályaiban (különösen a Hallgatói Követelményrendszerben) meghatározott jogkövetkezményekkel jár (pl. vizsgára bocskátás tilalma).
- 3.13 Intézménynek jogában áll Résztevőt hazarendelni, és a támogatást részben vagy egészben visszakövetelni, amennyiben a Résztevő hallgatói jogviszonya megszűnik vagy szünetel, külföldi tartózkodása alatt súlyosan megsérti a fogadó ország jogszabályait vagy a fogadó intézmény szabályait, viselkedési normáit, házirendjét, és a fogadó intézmény erről értesítést küld Intézménynek.

4. CIKK – FIZETÉSI FELTÉTELEK

- 4.1 A Szerződés mindkét fél általi aláírásának napját követő 30 napon belül, de legkésőbb a mobilitási időtartam kezdőnapján vagy az érkezés visszaigazolásának kézhezvételét követően, a 3. cikkben meghatározott összeg **szemeszterenként 90%-át kitevő** előfinanszírozásban részesül a Résztevő. Abban az esetben, ha a Résztevő nem adja át a küldő intézmény szerint megállapított ideig az igazoló dokumentumokat, kivételesen elfogadható az előfinanszírozás későbbi teljesítése.
- 4.2 Ha a 4.1 cikk szerinti kifizetés nem éri el a maximum támogatási összeg 100%-át, **az online EU Survey, az időtartamigazolás, a Tanulmányi Átirat (Transcript of Records) valamint az OLS online nyelvi szintfelmérő második (záró) tesztjének** elküldését kell a pénzügyi támogatás egyenlegének kifizetése iránti résztevői kérelemként kezelni. Az intézménynek 45 naptári nap áll rendelkezésére az egyenleg kifizetésére, vagy – visszatérítési igény esetén – a visszafizetési felszólítás kiküldésére.
- 4.3 Résztevő tudomásul veszi, hogy amennyiben az Európai Bizottság, illetve a Tempus Közalapítvány az Erasmus+ Program finanszírozásához szükséges összeget a program megkezdéséig nem bocsátja az Intézmény rendelkezésére, illetve a támogatás megelőlegezéséhez az Intézménynek nem áll rendelkezésére elegendő forrás, az Intézmény a támogatást csak az Európai Bizottság, illetve a Tempus Közalapítvány által az Erasmus+ Program finanszírozásához biztosított összeg számláján történt jóváírását követően utalja át Résztevő bankszámlájára. A jelen pont szerinti körülményekről az Intézmény köteles tájékoztatni a Résztevőt.

5. CIKK – BIZTOSÍTÁS

- 5.1 A **Résztevő** megfelelő biztosítással kell, hogy rendelkezzen. A Résztevő a jelen Szerződés aláírásával kijelenti, hogy megfelelő felvilágosítást kapott a biztosítással kapcsolatos tudnivalókról.
- 5.2 A **Résztevő** tudatában van, hogy a kötelező egészségbiztosítás nem szükségszerűen fedezi a külföldön felmerülő esetleges költségeket, kiegészítő biztosítás(ok)ról a fogadó ország előírásai alapján intézkedik.

Biztosítótársaság neve és biztosítás száma:

6. CIKK – ONLINE NYELVI TÁMOGATÁS (OLS)

Ez a cikk kizárólag az online OLS rendszerben elérhető nyelveken (bolgár, cseh, dán, német, görög, angol, spanyol, észt, finn, francia, ír, holland, horvát, olasz, litván, lett, máltai, lengyel, portugál, román, svéd, szlovák, szlovén) megvalósuló mobilitás-sok esetén alkalmazandó, kivéve az anyanyelvi szinten beszélő hallgatókat.

6.1. A résztvevőnek a mobilitási időtartam megkezdését és befejezését megelőzően online nyelvi szintfelmérő tesztet kell elvégeznie. Az online nyelvi felmérés elvégzése a mobilitás megkezdésének előfeltétele, kivéve a megfelelően megindokolt eseteket.

6.2. A Résztvevőnek
nyelvből a mobilitás előtt már megszerzett vagy

megszerzendő nyelvi kompetencia szintje:

6.3. Az utolsó támogatási összeg kifizetésének feltétele a második (záró) on-line szintfelmérésnek a mobilitás lezárásáig történő elvégzése, kivéve, ha a Résztvevő az első szintfelmérő tesztet C2-es szintre teljesítette, ebben az esetben nem kell záró tesztet kitöltenie.

6.4. *Azon résztvevők esetén, akik azért kaptak on-line kurzus licenst, mert a teszten nem érték el a megfelelő szintet:*
A Résztvevőnek az on-line kurzust a hozzáférési adatok kézhezvétele után azonnal meg kell kezdenie, és a lehető legtöbbet elvégeznie abból. A Résztvevő még a kurzusba történő első belépés előtt értesíti az Intézményt, ha nem tud részt venni a képzésen.

7. CIKK – Egyéni beszámoló (EU SURVEY)

7.1. A Résztvevő a mobilitás befejezése után az e-mailen érkező felszólítás kézhezvételét követő 30 napon belül köteles kitölteni és benyújtani egyéni online beszámolóját az EU Survey felületen. Az on-line EU Survey kitöltését és benyújtását elmulasztó résztvevőtől az **Intézmény** részben vagy egészen visszakövetelheti a kifizetett támogatást.

7.2. A tanulmányok elismerésére vonatkozó információk pontosítása érdekében a **Résztvevőtől** az on-line benyújtást követően is kérhető kiegészítő információ.

8. CIKK – ADATKEZELÉS

8.1. Résztvevő a Szerződésben foglaltak teljesítése céljából aláírásával hozzájárul, hogy az Intézmény a személyes adatait a Szerződésben meghatározottak szerint kezelje. A kezelt adatok köre minden olyan adatra kiterjed, amelyet a Résztvevő a pályázati dokumentációban, a jelen Szerződésben, valamint annak mellékleteiben az Intézmény rendelkezésére bocsát, illetve mindazokra az adatokra, amelyeket a Résztvevő a projekt életciklusa alatt az Intézmény számára megküld.

8.2. Az adatkezelés célja a kapcsolattartás; a projekt életciklusának nyomon követése, pénzügyi és szakmai monitoringja; a program eredményeinek disszeminációja; az Intézmény beszámolási kötelezettségeinek teljesítéséhez szükséges jelentések és statisztikák elkészítése; információs anyagok készítése; kutatások, felmérések végzése. Az Intézmény jogszabályi kötelezettségeinek megfelelően honlapján közzéteszi a Résztvevő nevét, a támogatás célját, összegét, valamint a támogatási program megvalósítási helyét és az adatokhoz való hozzáférést öt (5) évig biztosítja.

8.3. Az adatkezelés időtartama: **az Európai Parlament és a Tanács 2016/ 679. sz Általános Adatvédelmi rendelete szerint (General Data Protection Regulation- GDPR) a kapcsolattartás céljából megadott adatok megőrzési ideje a kapcsolat fennállását követő maximum egy év. A szerződés teljesítéséhez kapcsolódó adatok megőrzése a szerződés teljesítését követő naptól számított öt év.**

8.4. Az adatokhoz hozzáférhetnek az adatbevitelt végzők; az Intézmény illetékes munkatársai; a bírálati és monitoring folyamat szereplői; az ellenőrzésre jogosult és felügyeleti szervek; valamint a program megvalósulását és hatásait elemző, az Intézmény által megbízott szakértők és kutatók.

8.5. Az Intézmény a Résztvevő személyes adatait védi különösen a jogosulatlan hozzáférés, megváltoztatás, továbbítás, nyilvánosságra hozatal, törlés vagy megsemmisítés, valamint a véletlen megsemmisülés és sérülés ellen. Az Intézmény a személyes adatok technikai védelmének biztosítása érdekében külön védelmi intézkedéseket tesz, ha a személyes adatok továbbítása hálózaton vagy egyéb informatikai eszköz útján történik.

8.6. Az adatkezelés vonatkozásában, egyebekben az Általános Feltételekben írtak alkalmazandók.

9. CIKK – IRÁNYADÓ JOG ÉS BÍRÓSÁGI ILLETÉKESSÉG

9.1. A Szerződésre a magyar jogszabályok az irányadók.

9.2. Ha jelen Szerződés értelmezésével, alkalmazásával vagy érvényességével kapcsolatban az **Intézmény** és a **Résztvevő** között felmerült vita békés úton nem oldható meg, kizárólagos hatáskörrel az irányadó jog szabályai által meghatározottak szerint illetékességgel rendelkező bíróság jár el.

10. CIKK – ÁLTALÁNOS ÉS ZARÓRENDELKEZÉSEK

10.1. Résztvevő a jelen Szerződés aláírásával az Európai Bizottság által nyújtott mobilitási támogatást elfogadja.

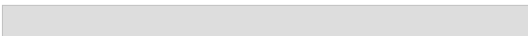
10.2. Résztvevő az utazással és kinntartózkodással kapcsolatos teendőit (utazás, szállás, vízum, tartózkodási engedély stb.) önállóan intézi és fizeti.

10.3. Jelen Szerződést vagy mellékleteit érintő bármely módosításról a felek írásban kötelesek megállapodni. Az így létrejövő utólagos Szerződésmódosítást csatolni kell az eredeti Szerződéshez.

- 10.4 Résztevő viseli a külföldi tartózkodásból eredő baleseti, betegségi, személyi és vagyoni károkat, mindezt Intézményre vagy az EU intézményeire nem háríthatja át.
- 10.5 A jelen Szerződés szerint szükséges valamennyi nyilatkozatot a felek írásban (postai vagy elektronikus úton közölve) kötelesek megtenni. A szerződésszegéssel, illetve a Szerződés megszűnésével kapcsolatos nyilatkozatok kizárólag postai úton kézbesíthetők. A jelen Szerződéssel kapcsolatos írásbeli nyilatkozatok akkor is szabályszerűen közöltnek tekintendők, ha a címzett az átvételt megtagadta, ebben az esetben, a kézbesítés megkísérlésének napján kézbesítettnek kell tekinteni az iratot, ha pedig a feladóhoz postai "nem kereste" jelzéssel érkezik vissza a címzettől a küldemény, (a kézbesítés eredménytelen megkísérlése) akkor az iratot a postai kézbesítés második megkísérlésének napját követő ötödik munkanapon kell kézbesítettnek tekinteni.
- 10.6 A jelen Szerződésben és mellékleteiben nem szabályozott kérdésekben a nemzeti felsőoktatásról szóló 2011. évi CCIV. törvény, a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény és az egyéb vonatkozó jogszabályok, valamint az Intézmény szabályzatainak rendelkezései alkalmazandók.

Felek a Szerződést és a mellékleteket elolvasták, közösen értelmezték, egymás jogait és kötelezettségeit tudomásul vették. Készült 4 db egymással teljesen megegyező példányban.

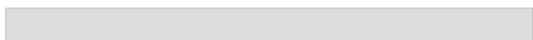
ALÁÍRÁSOK

Kelt: 

Kelt:

Résztevő

Intézmény részéről



dr. Cseszregi Tamás
oktatási igazgató

Kelt:

Szontágh Anikó
intézményi Erasmus+ koordinátor

Ellenjegyzem a Támogató részéről:

Kelt:

Királyné Tamás Anikó
hivatalvezető-helyettes, KGH

Kapják:

1. sz. példány: Résztevő
2. sz. példány: Erasmus+ és Nemzetközi Programok Osztály, Oktatási Igazgatóság
3. sz. példány: Pénzügyi és Monitoring Osztály 1. részlet
4. sz. példány: Pénzügyi és Monitoring Osztály 2. részlet

II. számú Melléklet ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

1. Cikk: Felelősség

A jelen Szerződést aláíró felek felmentik a másik felet a jelen Szerződés teljesítése követ-keztében bekövetkező károkért való felelősség(re vonás) alól, hacsak az ilyen károk nem a másik fél, vagy annak munkatársai súlyos és szándékos Szerződés-törző magatartásának eredményeként követ-keznek be.

A Tempus Közalapítvány, az Európai Bizottság, illetve ezek munkatársai nem vonható(k) felelősség-re a mobilitás időtartama alatt bekövetkező károkat érintő igényekkel kapcsolatban. Következésképpen, a Tempus Közalapítvány és az Európai Bizottság, nem fogad be az ilyen igényekhez kapcsolódó kártérítési igényt sem.

2. Cikk: A Szerződés megszüntetése

Abban az esetben, ha a Résztvevő a Szerződés szerinti valamelyik kötelezettségét nem teljesíti, az irányadó jog szerint alkalmazandó jogkövetkezmények mellett, az intézmény jogosult felmondani, vagy felbontani a Szerződést, minden további jogi megkötés nélkül, amennyiben a Résztvevő az ajánlott levélben közölt felszólítás kézhezvételét követő egy hónapon belül sem teszi meg a megfelelő lépéseket.

Ha a Résztvevő a Szerződést annak befejezését megelőzően felmondja, vagy a Szerződéssel kapcsolatban nem a szabályok szerint jár el, köteles vissza-fizetni a támogatás részére kifizetett összegét, kivéve, ha a küldő intézménnyel máshogy nem állapodtak meg.

Amennyiben a Résztvevő vis maiorra – azaz általa nem befolyásolható, előre nem látható, kivételes helyzetre vagy eseményre hivat-kozva, amely nem tulajdonítható a saját vagy közreműködőjük, kapcsolódó szervezeteik vagy a teljesítésben érintett harmadik személyek hibájának vagy gondat-lan-ságának – hivatkozva szünteti meg a Szerződést, a mobilitási időtartam aktuális helyzetének megfelelően neki járó támogatási összeget

jogosult felvenni, a 2.2 cikkben meghatározottak szerint. A fennmaradó támogatási összeget vissza kell téríteni, kivéve, ha a küldő intézménnyel máshogy nem állapodtak meg.

3. Cikk: Adatvédelem

A szerződésben szereplő személyes adatok feldolgozása az Európai Parlament és a Tanács 45/2001/EK számú, a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló rendelete, valamint az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete szerint történik. Ezen adatok feldolgozását a partnerszervezetek, a Nemzeti Iroda és az Európai Bizottság kizárólag a szerződés teljesítése és annak felülvizsgálata céljából végezheti, azonban az adatokat az EU jogszabályai szerint vizsgálatra és ellenőrzésre jogosult szervezeteknek (Európai Számvevőszék, Európai Csalás Elleni Hivatal /OLAF/) jogosultak továbbítani.

A Résztvevő személyes adataihoz, írásbeli kérelmére, hozzáférést kaphat és a nem megfelelő, hiányos információt kijavíthatja. Személyes adatai feldolgozásával kapcsolatban az intézményhez és/vagy a Nemzeti Irodához kérdéseket intézhet. A Résztvevő ezen adatainak a küldő intézmény, illetve a Nemzeti Iroda általi használatával kapcsolatban a Nemzeti Adat-védelmi és Információ-szabadság Hatóságnál, az Európai Bizottság általi haszná-latával kapcsolatban az Európai Adatvédelmi Felügyeletnél élhet panasszal.

4. Cikk: Ellenőrzések és vizsgálatok

A Szerződésben részes felek kötelesek az Európai Bizottság, a Tempus Közalapítvány, illetve az Európai Bizottság, vagy a Tempus Közalapítvány által meghatalmazott más külső szerv részére az általuk kért részletes információt átadni annak ellenőrzése érdekében, hogy a mobilitási időszak és a Szerződés megfelelően teljesültek-e.